



TIS предлагает устные и письменные переводы на пяти языках

Портлендский государственный школьный округ (PPS) гордится тем, что обучает детей из разных культур, в том числе много учащихся - американцев первого поколения.

Дети, которые растут в семьях, где не говорят на английском языке, сталкиваются с особыми трудностями при достижении успеха в школе. Школьный округ стремится обучать всех своих учеников, независимо от их родного языка или национального происхождения. В рамках этого обязательства PPS выбрал пять языков, наиболее часто используемых среди родителей с небольшим знанием английского языка (LEP).

Во время встреч учителей с родителями в 2017 г. наш отдел письменных и устных переводов (TIS) обеспечил более 600 устных переводов для семей LEP на 32 языках.

Менеджер отдела устных и письменных переводов, Марифер Сегер (Marifer Sager), сказала: «Письменные и устные переводы - это не просто помощь с пониманием языка. Это вопрос справедливости, чтобы все ученики, независимо от их национального происхождения, получали хорошее образование. Мы считаем себя связующим звеном между школьными общинами и разными культурами, чтобы родители могли в полной мере участвовать в образовании своих детей».

С помощью нашей языковой линии персонал TIS может помочь родителям LEP на китайском, русском, сомалийском, испанском и вьетнамском языках для общения со школами их детей.

Более подробную информацию о TIS или о школах, чтобы узнать, как разместить запрос на перевод, можно найти на нашей странице на веб-сайте PPS. Если Вам или кому-то, кого Вы знаете, требуются услуги переводчика, представители TIS могут помочь с переводом на следующих языках:

- Испанский 503-916-3582
- Китайский 503-916-3585
- Русский 503-916-3586
- Вьетнамский 503-916-3584
- Сомалийский 503-916-3583
- Другие 503-916-3589